



ALPINUM
Hotel Jezero
★★★★

HLADNE PREDJEDI

Cold Starters *Kalte Vorspeisen*

Antipasti Freddi *Hladna predjela*

CAPRESE (PARADIŽNIK, MOCARELA, DOMAČI BAZILIČNI PESTO, RUKOLA)

*Caprese (Tomato, Mozzarella,
Home made Basil Pesto, Rucola)*

*Caprese (Tomaten, Mozzarella, Hausgemachte
Basilikum Pesto, Rucola)*

*Caprese (pomodoro, mozzarella,
pesto al basilico nostrano, rucola)*

*Caprese (rajčica, mozzarella,
domači pesto od bazilike, rukola)*

11,00 EUR

Alergeni/allergens: 7

REZINE KRAŠKEGA PRŠUTA Z OLIVAMI

Karst Ham with olives

Karster Schinken mit Oliven

Prosciutto del Carso con olive

14,40 EUR

Kraški pršut sa maslinama

Alergeni/allergens: 7, 12

PREKAJENA POSTRV S SMETANOVIM HRENOM

Smoked Trout with Cream Horse Radish

Geräucherte Forelle mit Rahm Kren

Trotta affumicata con cren alla pana

12,50 EUR

Dimljena pastrmka sa hrenom od vrhnja

Alergeni/allergens: 4, 7, 12

CARPACCIO IZ ZLATOVČICE

A char carpaccio

Seesaibling carpaccio

Carpaccio di salmerino

15,00 EUR

Carpaccio od zlatovčice

Alergeni/allergens: 4, 7

BOHINJSKI SIROV KROŽNIK (BOHINJSKI SIR, SKUTA, MOHANT)

*Bohinj Cheese plate
(Bohinj cheese, ricotta, mohant)*

*Bohinj Käse Teller
(Bohinj Käse, Ricotta, Mohant)*

*Bohinj Formaggio Piatto
(Formaggio di Bohinj, ricotta, mohant)*

15,00 EUR

*Bohinj sir plata
(Bohinjski sir, mladi sir, mohant)*

Alergeni/allergens: 6, 7

JUHE

Soups Suppen
Zuppe Juhe

BOHINJSKA SKUTNA JUHA

<i>Bohinj cheese soup</i>		<i>Topfen Suppe auf Bohinjer Art</i>
<i>Zuppa di Bohinj con ricotta</i>	<u>5,00</u> EUR	<i>Bohinjska juha sa sirom</i>
<i>Alergeni/allergens: 1, 7</i>		

GOBOVA JUHA

<i>Mushroom soup</i>		<i>Pilzensuppe</i>
<i>Zuppa di funghi</i>	<u>5,00</u> EUR	<i>Juha od gljiva</i>
<i>Alergeni/allergens: 1, 7</i>		

GOVEJA JUHA Z REZANCI

<i>Beef soup with noodles</i>		<i>Rindsuppe mit Nudeln</i>
<i>Brodo di manzo con taglioni</i>	<u>4,20</u> EUR	<i>Goveda juha sa rezancima</i>
<i>Alergeni/allergens: 1, 3, 6, 9</i>		

ŠPARGLJEVA JUHA

<i>Asparagus soup</i>		<i>Spargel suppe</i>
<i>Zuppa di asparaghi</i>	<u>5,00</u> EUR	<i>Juha od šparoge</i>
<i>Alergeni/allergens: 7</i>		

TOPLE PREDJEDI

Warm Starters *Warme Vorspeisen*
Primi Piatti *Topla predjela*

RIŽOTA S PIŠČANCEM IN ZELENJAVO

Risotto with chicken and vegetable *Risotto mit Hühnchen und Gemüse*
Risotto con pollo e verdura 13,80 EUR *Pileča rižota sa povrćem*
Alergeni/allergens: 1, 7

RIŽOTA Z GOBAMI

Risotto with mushrooms *Risotto mit Pilzen*
Risotto con funghi 13,80 EUR *Rižota sa gljivama*
Alergeni/allergens: 1, 7

BELI SIR NA ŽARU

Grilled white cheese *Gegrillter Weiss Käse*
Formaggio bianco ai ferri 14,30 EUR *Beli sir na žaru*
Alergeni/allergens: 7

DOMAČI KROMPIRJEVI SVALJKI S TARTUFINO OMAKO

Home made Potatoes Gnocchi *Hausgemachte Kartoffelnocken*
With Truffels Sauce *mit Trüffelnsosse*
Gnocchi di patate nostrani *Domači svaljki od krompirja*
Con salsa alla tartufi 15,00 EUR *sa umakom od tartufa*
Alergeni/allergens: 1 – pšenica, 3, 7

ŠPAGETI PO BOLONJSKO ALI S PARADIŽNIKOVO OMAKO

Spaghetti with Bologna Sauce *Spaghetti mit Bologner Sosse*
Or Tomato Sauce *oder Tomaten Sosse*
Spaghetti alla Bolognes *Špageti sa bolonjskim umakom*
o con salsa di Pomodoro 11,50 EUR *ili sa umakom od rajčice*
Alergeni/allergens: 1 – pšenica, 3, 7

SKUTNI ŠTRUKLJI

Cottage Cheese Strudel *Gekochte Topfenstrudel*
Strucioletti di Ricotta 6,00 EUR *Sirovi štruklji*
Alergeni/allergens: 1, 3, 7

RIBJE JEDI

Fish Fischgerichte

Pesce Ribja jela

FILE ZLATOVČICE PEČEN V KORUZNI MOKI S PRILOGO

*Char Fillet fried in Corn Flour
With side dish*

*Seeseiblingfillet gebacken in Maismehl
mit Beilage*

*Filetto di salmerino fritto in farina di
Mais con cotorno*

*File zlatovčice pohan u kukuruznom
brašnu sa prilogom*

17,50 EUR

Alergeni/allergens: 1, 4, 7

FILE ZLATOVČICE S ŠPARGLJI IN PRILOGO

Char fillet with Asparagus and side dishes

Seeseiblingfillet Mit Spargel und Beilage

Filetto di Salmerino con asparagi e cotorno

File zlatovčice sa šparogama i prilogom

18,00 EUR

Alergeni/allergens: 4, 7

POSTRV NA ŽARU S PRILOGO

Grilled Trout with side dishes

Gegrillte Forelle mit Beilage

Trota alla griglia con cotorno

Pastrmka sa žara i prilogom

17,50 EUR

Alergeni/allergens: 4, 7

GLAVNE MESNE JEDI

Main dishes *Hauptgerichte*
Secondi piatti *Glavna jela*

GOVEJI FILE

(S POPROVO, JURČKOVO ALI TARTUFINO OMAKO PEČEN KROMPIR IN ZELENJAVA)

*Beef steak with Pepper or Porcini
or Truffles Sauce, roasted potatoes
and vegetables*

*Rindersteak mit Pfeffer Sosse
oder Steinpilzen Sosse oder Trüffeln Sosse
Gebratene Kartoffeln und Gemuse*

*Bistecca di manzo con salsa di pepe
o Porcini o tartufi, arrostite
verdura e patate*

*Goveđi biftek sa umakom od papara ili
vrganja ili tartufa sa prženim Krompirom
i povrćem*

34,00 EUR

Alergeni/allergens: 1 – pšenica, 3, 7, 9, 10

SRNA V BRUSNIČNI OMAKI S SIROVIMI ŠTRUKLJI

*Venison with Cranberries and
Boiled Curd Strudel*

*Reh mit Preiselbeeren und
Gekochte Topfenstrudel*

*Capriolo con mirtillo rosso
E struccoletti di ricotta*

*Srna sa brusnicama
i štruklji sa sirom*

35,00 EUR

Alergeni/allergens: 1, 3, 6, 7, 9

TELEČJI FILE Z GOBOVO OMAKO IN PRILOGO

Veal Fillet with Porcini Sauce And side dish

Kalbsfillet mit Steinpilzensosse und Beilage

Filletto di vitello con salsa di porcini E cotorno

34,00 EUR

Teleči file sa umakom od vrganja sa prilogom

Alergeni/allergens: 1 – pšenica, 3, 7, 9

SVINJSKI ZREZEK S PRILOGO (V NARAVNI OMAKI, PO DUNAJSKO ALI ŽARU)

*Pork steak with natural sauce or
Vienna Style or grilled wit side dish*

*Schweineschnitzel mit natur Sosse oder nach
Wiener Art oder gegrillt Mit Beilage*

*Scaloppina di maiale con salsa naturale o Alla
viennese o alla griglia con cotorno*

16,50 EUR

*Svinjski odrezak sa naravno umakom ili na bečki
način ili sa žara i prilogom*

Alergeni/allergens: 1 – pšenica, 3, 6, 9

PIŠČANČJI ZREZEK SPRILOGO
(PO DUNAJSKO ALI NA ŽARU)

<i>Chicken steak</i> <i>Vienna Style or grilled with side dish</i>		<i>Hühnchenfilet</i> <i>nach Wiener Art oder gegrillt mit Beilage</i>
<i>Scaloppina di pollo</i> <i>Alla viennese o alla griglia con cotorno</i>	<u>17,00</u> EUR	<i>Pileći odrezak</i> <i>na bečki način ili sa žara i prilogom</i>

Alergeni/allergens: 1 – pšenica, 3

PURANOV ZREZEK S PRILOGO
(PO DUNAJSKO ALI NA ŽARU)

<i>Turkey steak</i> <i>Vienna Style or grilled with side dish</i>		<i>Truthahnschnitzel</i> <i>nach Wiener Art oder gegrillt mit Beilage</i>
<i>Scaloppina di tacchino</i> <i>Alla viennese o alla griglia con cotorno</i>	<u>17,00</u> EUR	<i>Pureći odrezak</i> <i>na bečki način ili sa žara i prilogom</i>

Alergeni/allergens: 1 – pšenica, 3

KRANJSKA KLOBASA Z OBLOGO

<i>Carniola sausages with side dish</i>		<i>Krainerwurst mit Beilagen</i>
<i>Salsiccia della Carniola con cotorno</i>	<u>17,00</u> EUR	<i>Kranjska kobasica sa prilogom</i>

Alergeni/allergens: 6, 7, 10, 12

PLESKAVICA S KAJMAKOM IN ŽAR OBLOGO

<i>Pleskavica with kajmak and side dish</i>		<i>Pleskavica mit Kajmak und Beilage</i>
<i>Pleskavica con cotorno</i>	<u>17,00</u> EUR	<i>Pleskavica sa kajmakom i prilogo</i>

Alergeni/allergens: 6, 7, 10

DODATNA PRILOGA ALI PRIKUHA

<i>Extra side dishes and vegetables</i>		<i>Zuschlag für Beilagen und Gemüse</i>
<i>Supplemento per cotorno o Verdura</i>	<u>5,50</u> EUR	<i>Dodatni prilog</i>

Alergeni/allergens: 6

ZELENJAVA NA ŽARU

<i>Grilled vegetables</i>		<i>Gegrilltes Gemüse</i>
<i>Verdura alla griglia</i>	<u>6,00</u> EUR	<i>Povrće na žaru</i>

SLADICE

Sweet Dishes *Süss Speisen*

Dolce *Desert*

PLANŠARSKA REZINA

Alpine dairy slice *Sennerschnitte*

Il dolce di cascino 4,50 EUR *Alpska rezina*

Alergeni/allergens: 1, 3, 7

ČOKOLADNA TORTA

Slice with Cocolate *Schnitte mit Schokolade*

Fetta di cioccolato 4,50 EUR *Rezina sa čokolodom*

Alergeni/allergens: 1, 3, 7

PRESNA TORTA

Fresh slice *Frischer Kuchen*

Torta fresca 6,00 EUR *Presni kolač*

Alergeni/allergens: 8, 12

KREMNA REZINA

Cream slice *Kremschnitte*

Millefoglie 4,50 EUR *Kremšnita*

Alergeni/allergens: 1, 3, 7

OREHOVA POTICA

Nut cake *Nusspotize*

Dolce di noci 5,00 EUR *Orehnjača*

Alergeni/allergens: 1, 3, 7, 8, 12

JABOLČNI ALI SIROV ZAVITEK

Apple or cheese strudel *Apfel oder Käse Strudel*

Strudel di mele odi ricotta 5,00 EUR *Štrudla od jabuka ili sira*

Alergeni/allergens: 1, 3, 7, 12

ŠARLOTA S PRELIVOM IZ GOZDNIH SADEŽEV

<i>Charlotte with wild Fruits Sauce</i>		<i>Charlotte mit Waldfrüchten Sosse</i>
<i>Charlotte con salsa di frutti di bosco</i>	<u>4,50</u> EUR	<i>Šarlota sa preljevom od šumskog Voća</i>
<i>Alergeni/allergens: 3, 7</i>		

PALAČINKE

(Z NUTELLO ALI OREHI ALI BOROVNIČEVIM NADEVOM IN SLADOLEDOM)

<i>Pancakes with Nutella or Nuts or Blueberries and Ice Cream</i>		<i>Pfannkuchen mit Nutella oder Walnüssen oder Blaubeeren und Eis</i>
<i>Crespelle con nutella o con noci O con mirtilli e gelato</i>	<u>6,00</u> EUR	<i>Palačinke sa nutellom ili orasima ili borovnicama i sladoledom</i>
<i>Alergeni/allergens: 1, 3, 7, 8, 12</i>		

SADNA KUPA S SLADOLEDOM

<i>Fruit cup with Ice Cream</i>		<i>Obstbecher mit Eis und Sahne</i>
<i>Coppa di Frutta con gelato</i>	<u>6,00</u> EUR	<i>Vošni kup sa sladoledom i šlagom</i>
<i>Alergeni/allergens: 7</i>		

ALERGENI / ALLERGENS

- 1 - GLUTEN / GLUTEN
- 2 - RAKI / CRUSTACEANS
- 3 - JAJCA / EGGS
- 4 - RIBE / FISH
- 5 - ARAŠIDI / PEANUTS
- 6 - SOJA / SOYA
- 7 - MLEKO IN MLEČNI IZDELKI
- 8 - OREŠKI / NUTS
- 9 - ZELENA / CELERY
- 10 - GORČICA / MUSTARD
- 11 - SEZAM / SESAME
- 12 - ŽVEPLOV DIOKSID / SULFUR DIOXIDE
- 13 - VOLČJI BOB / SWEET LUPINS
- 14 - MEHKUŽCI / MOLLUSCS

Spoštovani gosti! Prosimo vas, da v primeru alergije ali preobčutljivosti na hrano na to opozorite strežno osebje. Hvala

Dear guests! Please inform the waiter in case of any allergies or food intolerances. Thank you

Liebe Gäste! Bitte informieren Sie den Kellner im Falle einer Allergie. Danke

Cari ospiti! Si prega di informare il cameriere in caso di eventuali allergie. Grazie

Dragi gosti! Molimo obavijestite konobara u slučaju alergija. Hvala vam